



## EG-Baumusterprüfbescheinigung



- (1) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer
- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) **PTB 00 ATEX 1070**
- (4) Gerät: Steckvorrichtung Typ GHG 514 ....R0...
- (5) Hersteller: CEAG Sicherheitstechnik GmbH
- (6) Anschrift: D-69412 Eberbach
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
- Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 00-10154 festgehalten.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- |               |               |               |
|---------------|---------------|---------------|
| EN 50014:1997 | EN 50018:1994 | EN 50019:1994 |
|---------------|---------------|---------------|
- (10) Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 II 2 G EEx de IIC T6

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 12. September 2000

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



- (13) **A n l a g e**
- (14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 1070**
- (15) Beschreibung des Gerätes

Die Steckvorrichtung Typ GHG 514 .... R0... dient zum Anschluß von ortsveränderlichen elektrischen Betriebsmitteln bzw. zur Herstellung von Leitungsverbindungen in explosionsgefährdeten Bereichen.

Durch versetzt angeordnete Nuten ist gewährleistet, daß nur Stecker bzw. Steckdosen gleicher Bemessungsspannung untereinander verwendet werden. Die Schaltvorrichtung kann mit einem Hilfs- bzw. Steuerkontakt ausgerüstet werden.

Durch eine mechanische Kennung ist sichergestellt, daß in der Wandsteckdose die Stecker der Steckvorrichtung Typ GHG 53. .... V.... (Konformitätsbescheinigung PTB Nr. Ex-86.B.1021) weiterhin verwendet werden können.

### Elektrische Daten

#### **Steckvorrichtung**

Bemessungsspannung .....	bis	690 V
Bemessungsstrom .....	max.	63 A
Gebrauchskategorie .....		AC-3

#### **Hilfsschalter**

Bemessungsspannung $U_e$ .....	bis	24 V	230 V	400 V	500 V	690 V		
Bemessungsstrom $I_e$ .....	max.	6 A	0,4 A	8 A	20 A	6 A	16 A	20 A
bezogen auf Gebrauchskategorie .....		DC-11	DC-11	AC-11	AC-3	AC-11	AC-3	AC-1

Andere als die vorstehend genannten Bemessungswerte sind bei Einhaltung des Einschalt- und Ausschaltvermögens entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zulässig und sind vom Hersteller abhängig von Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. festgelegt.

Nennfrequenz .....	bis	400 Hz
Bemessungsquerschnitt		
Stecker .....	mind.	16 mm <sup>2</sup> feindrähtig für T6
Wandsteckdose .....	mind.	16 mm <sup>2</sup> feindrähtig, 25 mm <sup>2</sup> mehrdrähtig für T6
mit Kabelschuh oder Zusatzklemme	max.	35 mm <sup>2</sup>
Hilfsklemmen .....	max.	2,5 mm <sup>2</sup>

- (16) Prüfbericht PTB Ex 00-10154

(17) Besondere Bedingungen

keine

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Die durchgeführten Prüfungen und deren positive Ergebnisse zeigen, daß die Steckvorrichtung die Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG und der auf dem Deckblatt angegebenen Normen erfüllt.

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 12. September 2000

Dr.-Ing. U. Johannsmeyer  
Regierungsdirektor



## 1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

### zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 1070

Gerät: Steckvorrichtung Typ GHG 514 .... R0...

Kennzeichnung:  II 2 G EEx de IIC T6

Hersteller: COOPER CROUSE-HINDS GmbH vormals CEAG Sicherheitstechnik GmbH

Anschrift: Neuer Weg Nord 49  
69412 Eberbach, Deutschland

#### Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Die Typenbezeichnung der Steckvorrichtung Typ GHG 514 ....R0.... wird modifiziert und lautet künftig:

**GHG 514 ....R.....**

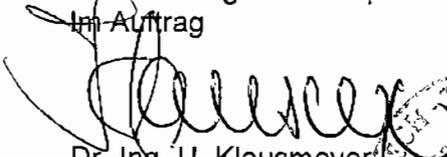
Die Steckvorrichtung darf auch im Gefahrenbereich Staub eingesetzt werden. Die Kennzeichnung lautet dann:

 II 2 G/D EEx de IIC IP66 T 60 °C

Prüfbericht: PTB Ex 04-14202

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz  
Im Auftrag

Braunschweig, 05. August 2004

  
Dr.-Ing. U. Klausmeyer  
Regierungsdirektor



Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Postfach 33 45 • 38023 Braunschweig

Cooper-Crouse Hinds GmbH  
z. Hd. Frau Frankhauser

Neuer Weg Nord 49  
69412 Eberbach

Ihr Zeichen:  
Ihre Nachricht vom: 28.01.2008  
Unser Zeichen: 3.5-587-03/08-Ko  
Unsere Nachricht vom:

Bearbeitet von: Ruth Koch  
Telefondurchwahl: +49 (0) 531-592-3501  
Telefaxdurchwahl: +49 (0) 531-592-3505  
E-Mail: Ruth.koch@ptb.de

Datum: 30.04.2008

**Normengenerationsänderung nach EN 60079-0 ff und EN 61241-0 ff**  
**Change of the standard generation to EN 60079-0 ff and EN 61241-0 ff**  
**Steckvorrichtung Typ GHG 514 .... R0..**  
**Plug-and socket device type GHG 514 .... R0..**

**PTB 00 ATEX 1070**

Sehr geehrte Frau Frankhauser,  
Dear Mrs. Frankhauser,

die Selbsterklärung zu dem o.g. Gerät auf Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen hat die PTB zur Kenntnis genommen und den zugehörigen Prüfungsunterlagen beigelegt.  
Es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken, das o.g. Gerät mit folgenden Kennzeichnungen zu versehen:

 II 2G Ex de IIC T6

 II 2D Ex tD A21 IP66 T80°C

Wir bitten Sie, diese Änderungen bei zukünftigen Ergänzungen mit aufzunehmen.

**Achtung! Neue Bankverbindung:**

Your statement relating the above-named equipment concerning the conformity with the aforementioned standards was acknowledged by PTB and added to the related test documentation. There are no safety-related objections from PTB to mark the above mentioned equipment as follows:

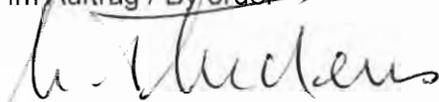
 II 2G Ex de IIC T6

 II 2D Ex tD A21 IP66 T80°C

We would like to ask you to include this change into the next supplement.

Mit freundlichen Grüßen / Best regards

Im Auftrag / By order



Dr.-Ing. Martin Thedens  
Oberregierungsrat

**Physikalisch-Technische Bundesanstalt**

Braunschweig und Berlin

**Telefax**

an / to

**Cooper Crouse Hinds  
Postfach 1563  
69405 Eberbach****Bitte sofort weiterleiten! Please pass on immediately!**

Postfach 33 45, 38023 Braunschweig, Germany

Hausadresse / Lieferanschrift

Postal address (for deliveries)

Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany

Telefon (0531) 592 0 Zentrale /

Telefon International +49 531 592 0 Operator)

Telefax (0531) 592 92 92 Zentrale /

Telefax International +49 531 592 92 92 Operator)

**z. Hd. / Att.: Herrn Setzer**

Telefax: 06271/806-521

von / from

Org.-Einh. / Org.Unit: 3.51 Name: Wildschütz Telefon: -3518 Datum / Date: 25.05.07 11:05

Telefax Org.-Einh. / Org.Unit: (0531) 592- -3515 Seiten / Pages: 1 (insges. / total)

Rückfragen bei fehlerhafter Übermittlung/In the case of faulty reproduction, please call: 592-3518 oder -3501

Ihre Schreiben vom 2. April 2007

Prüfung auf Explosionsschutz nach 60079-1 ff  
Steckvorrichtung Typ GHG 514 ....R....  
EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 00 ATEX 1070

Sehr geehrter Herr Setzer,

es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken, die obengenannte Steckvorrichtung auf Grund der Nachprüfungen für den Umgebungstemperaturbereich von  
-25 °C bis 45 °C  
einzusetzen.

Diese Ausführung der Steckvorrichtung erhält in die Typenbezeichnung eine geänderte Kennung

GHG 514 ....M....

Sie werden gebeten, diese Änderung in einer künftigen Ergänzung mit aufzunehmen.

Mit freundlichen Grüßen  
Im Auftrag

Wildschütz

Translation

Letter from Mr. Wildschütz, PTB, to Mr. Huter, CCH, dated April 2, 2007

Testing of explosion protection to 60079-1 ff

Plug and socket, type GHG 514 ....R....

EC-Type Examination Certificate PTB 00 ATEX 1070

Based on the results of retesting, there are no safety-related objections to the use of the plug and socket named above for an ambient temperature range of  
-25°C to 45°C.

The type code of this version of the plug and sockets has been changed to  
GHG 514 ....M....

You are requested to incorporate this change in any future supplements.

Cooper Crouse-Hinds GmbH  
z. Hd. Herrn Setzer  
Neuer Weg-Nord 49  
69412 Eberbach

Ihr Zeichen: Setzer Edgar  
Ihre Nachricht vom: 2012-08-20  
Unser Zeichen: 3.5-3536 /2012-Th  
Unsere Nachricht vom:  
  
Bearbeitet von: Dr.-Ing. Martin Thedens  
Telefondurchwahl: (0531) 592 – 35 10  
(0170) 85 73 177  
Telefaxdurchwahl: (0531) 592 – 35 05  
E-Mail: Martin.Thedens@ptb.de  
<http://www.explosionsschutz.ptb.de>  
Datum: 29. August 2012

### Schriftliche Freigabe zu PTB 99 ATEX 1039, PTB 00 ATEX 1070 und PTB 01 ATEX 1069

Sehr geehrter Herr Setzer,

es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken die Wandsteckdosen 16A - GHG 511...., 63A - GHG 514.... und 125A - GHG 515.... auch mit einer Signalleuchte, entsprechend den Zeichnungen 16A 3-pol. GHG 511-1-4597, 16A 5-pol. GHG 511-1-4598, 63A 5-pol. GHG 514-1-4599 und 125A 5-pol. GHG 515-1-4600 (siehe Prüfbericht PTB Ex 12-12239) zu produzieren.

Die Signalleuchte soll wahlweise zwei Funktionen erfüllen. Zum einen als Betriebskontrollleuchte für die Ein- und Aus-Funktionsanzeige, zum anderen als eine Bereitschaftsmeldungsanzeige, um zu erkennen, ob am Schalter der Steckdose Spannung anliegt.

Die Steckvorrichtungen können mit folgenden Parametern eingesetzt werden:

Typ	IP Schutzart	$T_{amb}$	Temperaturklasse
GHG 511. 16A	IP 65	-20°C - +40°C	T6/ T5
GHG 514. 63A	IP 66	-20°C - +40°C	T6/ T5
GHG 515. 125A	IP 66	-20°C - +40°C	T6/ T5

There are no safety-related objections to produce the sockets 16A - GHG 511...., 63A - GHG 514.... and 125A - GHG 515.... with a pilot lamp according the drawings 16A 3-pol. GHG 511-1-4597, 16A 5-pol. GHG 511-1-4598, 63A 5-pol. GHG 514-1-4599 and 125A 5-pol. GHG 515-1-4600 (see test report PTB Ex 12-12239).

The signal lamp optionally fulfills one of the two following functions: one is as an operating control lamp for the On / Off - function display, the other as a standby indicating signal if there is voltage on the socket switch.

The metallic plug and socket system can be used with following parameters:

Type	IP grade	$T_{amb}$	Temperature Class
GHG 511. 16A	IP 65	-20°C - +40°C	T6/ T5
GHG 514. 63A	IP 66	-20°C - +40°C	T6/ T5
GHG 515. 125A	IP 66	-20°C - +40°C	T6/ T5

Mit freundlichen Grüßen  
Im Auftrag

  
Dr.-Ing. Martin Thedens  
Oberregierungsrat

600 00 00